Linguistic Convergence Laboratory Meeting,

27 November – 1 December, 2017

Language convergence:

Exploratory methods and research design (with special emphasis on corpora)

**November 27, Monday**

11.00 – Johanna Nichols & Nina Dobrushina. *Introduction. Why the Lab, what is its mission in Vyshka’s view and in ours, why this meeting.*

11.30 – coffee break

12.00 – Introducing student assistants and current Lab projects (brief 5-minute introductions)

13.00 – lunch

14.30 – Martti Vainio. *Continuous Wavelet Transform for Speech Research*

15.10 – Olga Lyashevskaya & Ilja Chechuro. *Looking for prosody in audio corpora of non-standard Russian*

16.00 – coffee break

16.30 – poster session *“Audio corpora of Russian dialects and minority languages of Russia”* with brief presentations by the authors

20.00 Dinner

**November 28, Tuesday**

10.00 – Stefan Gries. *Converging evidence from experimental and corpus data: the dative  
alternation in learner English.*

10.40 – Johanna Nichols. *Contact vs. inheritance vs. selection in northern Eurasia:  What corpus work can contribute*

11.10 – coffee break

11.30 - 12.00 – Juraj Šimko. *Digital Language Typology: Mining from the Surface to the Core*

12.30 - 13.00 – Aleksandra Kozhukhar’, Olga Lyashevskaya. *Universal Dependencies for Mehweb Dargwa*

13.00 – lunch

14.30 – Sven Grawunder, Michael Daniel, Garik Moroz & Vasilisa Zhigul’skaya. *Daghestanian stops: measuring VOT*

15.20 – coffee break

15.40 – **Discussion 1. *Research questions bearing on linguistic convergence*.** Moderator Mikhail Daniel

**November 29, Wednesday**

10.00 –Brigitte Pakendorf. *Contact vs. innovation in dialect diversification. Explaining some features of Lamunkhin Even.*

10.30 – Brigitte Pakendorf & Vasilisa Andrijanets. *Two corpora of Even: frequency analysis to identify potential contact-induced differences*

11.00 – coffee break

11.30 – **Discussion 2. *Annotation, curation, sustainability, and publication of data (corpora and other data*).** Moderator Ruprecht von Waldenfels

13.00 – lunch

14.30 – Consultations: students from the School of Linguistics discuss with the guests their (students’) research projects and ask questions

16.00 – coffee break

18.10 - 19.30 – Stefan Gries. *Quantitative methods in corpus linguistics 1* (for MA students of School of Linguistics; everyone can attend)

**November 30, Thursday**

10.00 – Nina Dobrushina, Aleksandra Kozhukhar’, Michael Daniel. *Multilingualism in Daghestan: Quantifying Social Contacts*

10.40 – Ilja Chechuro, Samira Verhees, Michael Daniel. *Loans across Dagestanian: Quantifying Lexical Contact*

11.10 – coffee break

11.40 – **Discussion 3. *Methods for infrastructure development*.** Moderators Olga Lyashevskaya & Francis Tyers

13.00 – lunch

14.30 – Guest talks from School of Linguistics

Boris Orekhov. *Russian Minor Languages on the Web*

Svetlana Toldova. *Russian corpus of rhetorical structures.*

15.30 – coffee break

18.10 - 19.30. Stefan Gries. *Quantitative methods in corpus linguistics 2* (for MA students of School of Linguistics; everyone can attend)

19.40 - 21.00. Stefan Gries. *Quantitative methods in corpus linguistics 3* (for MA students of School of Linguistics; everyone can attend)

**December 1, Friday**

10.00 - 10.40 – Michael Daniel, Nina Dobrushina & Ruprecht von Waldenfels. *Variational studies in Ustja river basin corpus.*

11.00 – Visit to the School of Linguistics HSE: tea and brief presentations of several projects on computational linguistics:

*Projects for Russian NLP pipeline*

*Digital Humanities projects*

13.00 - 14.30 – Lunch

19.00 – Georgian restaurant